



Together, making quality

ALBARAN

ISO/TS 16949

BUREAU VERITAS  
Certification



| CLIENTE/CUSTOMER         |
|--------------------------|
| 4300252                  |
| MAGNA PT S.P.A.          |
| VIA DEI CICLAMINI 4      |
| I-70026 - MODUGNO (BARI) |
| BARI                     |
| G.I.F.: IT04886850728    |

| ALBARAN DE ENTREGA<br>Delivery Doc | FECHA<br>Date | REPIDO N°<br>Order N° | N° Proveedor<br>Supplier N° | FORMA DE ENVIO<br>Type Shipment | PAG<br>Page |
|------------------------------------|---------------|-----------------------|-----------------------------|---------------------------------|-------------|
| 19A - 106521                       | 05/07/2019    |                       |                             |                                 | 1           |

| REFERENCIA<br>Your Reference | REFERENCIA LCN<br>Our Reference | DESCRIPCION<br>Description                                                              | ORDEN N°<br>Manuf. Order | N° BULTOS<br>No Packages | CANTIDAD<br>Quantity |
|------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------|
| 2510088401                   | 1008005900000                   | ACTUATION MECHANISM CPL DCT300<br>Nivel Ingeniería: H<br>Pedido N°/Order N°: 5500041918 | 102554                   | 3,00                     | 360,00               |
| 2510088401                   | 1008005900000                   | ACTUATION MECHANISM CPL DCT300<br>Nivel Ingeniería: H<br>Pedido N°/Order N°: 5500041918 | 102555                   | 4,00                     | 480,00               |
| 2510088401                   | 1008005900000                   | ACTUATION MECHANISM CPL DCT300<br>Nivel Ingeniería: H<br>Pedido N°/Order N°: 5500041918 | 102662                   | 10,00                    | 1.200,00             |
| 2510088401                   | 1008005900000                   | ACTUATION MECHANISM CPL DCT300<br>Nivel Ingeniería: H<br>Pedido N°/Order N°: 5500041918 | 102663                   | 7,00                     | 840,00               |

180236896 135631

5209521087

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2880

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 26

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 13/7/19

Firma

OBSERVACIONES DE MERCANCIA  
Merchandise Remarks.



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-006660 vom 05.07.2019



19-006660

Ludwigsburg, 08.07.2019

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>LCN Mecanica SL<br>Avda. Cristobol Colon 304<br>19004 GUADALAJARA<br>SPANIEN                                                                                          |                                                                                                                                                     | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>gentiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des<br>im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR). |                                                                                     |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                |                                                                                                                                                     | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>12.07.2019</b>          |                                                                                                                                                     | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                     |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Guadalajara</b><br>Land / Pays <b>Spanien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>05.07.2019</b> |                                                                                                                                                     | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                     |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr.</b><br>1 <b>19A-106521</b><br>2 <b>19A-106541</b>                                                                                                                | <b>11 Anzahl der LM</b><br>Nombre des colis<br><b>25</b>                                                                                            | <b>12 Art der Verpackung</b><br>Mode d'emballage<br><b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>13 Bezeichnung des Gutes</b><br>Nature de la marchandise<br><b>Getriebeteile</b> |
|                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                     | <b>14 Gewicht, kg</b><br>Poids, kg<br><b>3.294</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>15 Umfang</b><br>cbm                                                             |
| <b>Summe:</b><br>Total                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                     | <b>25,00 COLLI</b><br><b>3.294,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                     | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                            |                                                                                                                                                     | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit<br>übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der<br>gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                         |                                                                                     |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängers<br>Fahrer<br>Amtliches Kennzeichen<br>Nutzlast in t                                                                                                                          |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                     | <b>27 Gut 19-006660 empfangen am</b><br>Reçu par le destinataire le<br><b>13 JUL 2019</b><br><b>13 JUL 2019</b><br>Datum / Date                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |
| <b>20 LCN Mecanica SL</b><br>E-19004 Guadalajara<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre expéditeur                                                                        | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur | <b>24 J. E. NAGEL S.r.l.</b><br>Via de Magna PT S.p.A.<br>I-70026 MODUGNO (BA)<br><b>13 JUL 2019</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire<br><b>"Ricevuto con riserva di</b><br><b>verifica su qualità e quantità"</b>                                                                                                                                                                         |                                                                                     |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604